

**Njemačka-Stuttgart: Građevinski radovi na željezničkoj pruzi****OJ S 195/2020 07/10/2020****Obavijest o dodjeli ugovora – sektorska nabava****Radovi****Pravna osnova:**

Direktiva 2014/25/EU

**Odjeljak I: Naručitelj**

---

**I.1. Naziv i adrese**

Službeni naziv: DB Projekt Stuttgart-Ulm GmbH

Nacionalni registracijski broj: DE11

Poštanska adresa: Rappelenstraße 17

Mjesto: Stuttgart

NUTS kod: DE11 Stuttgart

Poštanski broj: 70191

Država: Njemačka

Osoba za kontakt: Deutsche Bahn AG – Beschaffung Infrastruktur FE.EI 3

E-pošta: [einkauf-s21nbs@deutschebahn.com](mailto:einkauf-s21nbs@deutschebahn.com)

Telefaks: +49 69-265-21939

**Internetska(-e) adresa(-e):**Glavna adresa: [www.deutschebahn.com](http://www.deutschebahn.com)Adresa profila kupca: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>**I.6. Glavna djelatnost**

Željezničke usluge

**Odjeljak II: Predmet**

---

**II.1. Opseg nabave****II.1.1. Naziv**

S21, PA 1.7; (BTO) Feste Fahrbahn und Eisenbahnt. Ausrüstung Los B

Referentni broj: 20FEI46066

**II.1.2. Glavna CPV oznaka**

45234100 Građevinski radovi na željezničkoj pruzi

**II.1.3. Vrsta ugovora**

Radovi

**II.1.4. Kratak opis**

S21, PA 1.7; (BTO) Feste Fahrbahn und Eisenbahnt. Ausrüstung Los B

Die Vergabe ist mit der Bekanntmachungsnummer 19FEI37404 gestartet, wurde dann mit der Nummer 20FEI44393 weitergeführt und mit der Nummer 20FEI46066 beauftragt.

**II.1.6. Podaci o grupama**

Ovaj ugovor podijeljen je na grupe: da

**II.1.7.**

## **Ukupna vrijednost nabave**

Vrijednost bez PDV-a: 62 307 097,65 EUR

### **II.2. Opis**

#### **II.2.1. Naziv**

Los B – Feste Fahrbahn und Eisenbahnt. Ausrüstung  
Grupa br.: 1

#### **II.2.2. Dodatne šifre CPV-a**

45234100 Građevinski radovi na željezničkoj pruzi

#### **II.2.3. Mjesto izvršenja**

NUTS kod: DE111 Stuttgart, Stadtkreis  
Glavna lokacija ili mjesto izvršenja: Stuttgart

#### **II.2.4. Opis nabave**

Leistungsinhalte Los B (Talquerung)  
— Liefern und Einbau (L&E) Feste Fahrbahn ca. 10 km;  
— L & E Schweres Masse Feder System ca. 5,4 km;  
— Einbau von Weichen 55 St;  
— Lieferung und Einbau von Tunnelsicherheitsbeleuchtung, Tunnelenergieversorgung, Montage von Türen;  
— U.a. Klimaanlage, Zwischenböden, Rauminstallation, Brandabschottung, Endg. Fluchtwegbeschilderung  
— Bauablaufplanung für alle Gewerke / für die gesamte Baumaßnahme in diesem Los.

#### **II.2.5. Kriteriji za dodjelu**

Cijena

#### **II.2.11. Podaci o opcijama**

Opcije: ne

#### **II.2.13. Podaci o fondovima Europske unije**

Nabava je povezana s projektom i/ili programom koji se financira iz fondova Europske unije: da  
Broj ili uputa na projekt: Teil des EU-Projektes Nr. 17 im Programm der „Transeuropäischen Netze“ (TEN) „Paris-Straßburg-Stuttgart-Wien-Bratislava“, hier: Abschnitt Stuttgart-Wendlingen

#### **II.2.14. Dodatni podaci**

## **Odjeljak IV: Postupak**

---

### **IV.1. Opis**

#### **IV.1.1. Vrsta postupka**

Pregovarački postupak s prethodnim pozivom na nadmetanje

#### **IV.1.3. Podaci o okvirnom sporazumu ili dinamičkom sustavu nabave**

#### **IV.1.8. Podaci o Sporazumu o javnoj nabavi (GPA)**

Nabava je obuhvaćena Sporazumom o javnoj nabavi: ne

### **IV.2. Administrativni podaci**

#### **IV.2.1.**

## Prethodna objava povezana s ovim postupkom

Broj objave u Dodatku SL-u: [2019/S 039-088890](#)

### IV.2.8. Podaci o prekidu dinamičkog sustava nabave

### IV.2.9. Podaci o ukidanju poziva na nadmetanje u obliku periodične indikativne obavijesti

## Odjeljak V: Dodjela ugovora

---

Ugovor br.: 1

Grupa br.: 1

**Naziv:**

Los B – Feste Fahrbahn und Eisenbahnt. Ausrüstung

Ugovor/grupa je dodijeljen(a): da

### V.2. Dodjela ugovora

#### V.2.1. Datum sklapanja ugovora

18/09/2020

#### V.2.3. Naziv i adresa ugovaratelja

Službeni naziv: BIEGE PA 1.7 BTO c/o Ed. Züblin AG (Ed. Züblin AG, DB Bahnbaugruppe GmbH, Rhomberg Bahntechnik GmbH)

Poštanska adresa: Albstadtweg 5

Mjesto: Stuttgart

NUTS kod: DE11 Stuttgart

Poštanski broj: 70567

Država: Njemačka

Ugovaratelj je malo ili srednje poduzeće.: ne

#### V.2.3. Naziv i adresa ugovaratelja

Službeni naziv: Ed. Züblin AG (BIEGE PA 1.7 BTO c/o Ed. Züblin AG)

Poštanska adresa: Albstadtweg 5

Mjesto: Stuttgart

NUTS kod: DE11 Stuttgart

Poštanski broj: 70567

Država: Njemačka

Ugovaratelj je malo ili srednje poduzeće.: ne

#### V.2.3. Naziv i adresa ugovaratelja

Službeni naziv: DB Bahnbaugruppe GmbH (BIEGE PA 1.7 BTO c/o Ed. Züblin AG)

Poštanska adresa: Am Studio 1A

Mjesto: Berlin

NUTS kod: DE3 Berlin

Poštanski broj: 12489

Država: Njemačka

Ugovaratelj je malo ili srednje poduzeće.: ne

#### V.2.3. Naziv i adresa ugovaratelja

Službeni naziv: Rhomberg Bahntechnik GmbH (BIEGE PA 1.7 BTO c/o Ed. Züblin AG)

Poštanska adresa: Mariahilfstraße 29

Mjesto: Bregenz  
NUTS kod: AT341 Bludenz-Bregenzer Wald  
Poštanski broj: 6900  
Država: Austrija  
Ugovaratelj je malo ili srednje poduzeće.: ne

#### **V.2.4. Podaci o vrijednosti ugovora/grupe**

Ukupna vrijednost ugovora/grupe: 62 307 097,65 EUR

#### **V.2.5. Podaci o podugovaranju**

#### **V.2.6. Cijena plaćena u okviru prigodne kupnje**

### **Odjeljak VI: Dopunski podaci**

---

#### **VI.3. Dodatni podaci**

#### **VI.4. Postupci pravne zaštite**

##### **VI.4.1. Tijelo nadležno za postupak pravne zaštite**

Službeni naziv: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt  
Poštanska adresa: Villemombler Straße 76  
Mjesto: Bonn  
Poštanski broj: 52123  
Država: Njemačka  
E-pošta: [info@bundeskartellamt.de](mailto:info@bundeskartellamt.de)  
Telefon: +49 22894990  
Telefaks: +49 2289499400  
Internetska adresa: <http://www.bundeskartellamt.de/>

##### **VI.4.2. Tijelo nadležno za postupke mirenja**

Službeni naziv: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt  
Poštanska adresa: Villemombler Straße 76  
Mjesto: Bonn  
Poštanski broj: 52123  
Država: Njemačka  
E-pošta: [info@bundeskartellamt.de](mailto:info@bundeskartellamt.de)  
Telefon: +49 22894990  
Telefaks: +49 2289499400  
Internetska adresa: <http://www.bundeskartellamt.de/>

##### **VI.4.3. Postupak pravne zaštite**

Detaljnji podaci o roku(-ovima) za postupke pravne zaštite:  
Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, soweit der Antrag erst nach Zuschlagserteilung zugestellt wird (vgl. § 168 Abs. 2 Satz 1 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich 10 Tage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Fax oder per E-Mail bzw. 15 Tage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Post (§ 134 Abs. 2 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis bzw. – soweit die Vergabeverstöße aus der

Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind – bis zum Ablauf der Teilnahme- bzw. Angebotsfrist gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 – 3 GWB). Des Weiteren wird auf die in 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen. Die Geltendmachung der Unwirksamkeit einer Auftragsvergabe in einem Nachprüfungsverfahren ist fristgebunden. Es wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen. Nach § 135 Abs. 2 S. 2 GWB endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union. Nach Ablauf der Frist kann eine Unwirksamkeit nicht mehr festgestellt werden.

**VI.4.4. Služba od koje se mogu dobiti podaci o postupku pravne zaštite**

Službeni naziv: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Poštanska adresa: Villemombler Straße 76

Mjesto: Bonn

Poštanski broj: 52123

Država: Njemačka

E-pošta: [info@bundeskartellamt.de](mailto:info@bundeskartellamt.de)

Telefon: +49 22894990

Telefaks: +49 2289499400

Internetska adresa: <http://www.bundeskartellamt.de/>

**VI.5. Datum slanja ove obavijesti**

02/10/2020